

# CHUGACH

## *Guía de campo familiar*

Descubra plantas y animales comunes en  
el Bosque Nacional Chugach



Alce

**¡EXPLOREN  
JUNTOS!**

## ¿Estás listo(a) para explorar el Bosque Nacional Chugach?

Oveja de Dall



Milo Burcham

Utiliza esta guía para ver cuántas plantas y animales puedes encontrar. Puedes descubrir muchas plantas y animales diferentes en todo el Bosque Nacional de Chugach. Este folleto sólo incluye una muestra de cada uno.

Mientras exploras el Bosque Nacional Chugach, trata de averiguar cómo pueden estar conectadas las diferentes plantas y animales. Las plantas y los animales dependen unos de otros y de los lugares donde viven. ¡Todo está conectado!

¿Has encontrado alguna planta o animal que no aparece en el libro? Consulta la contraportada para añadir tus propias notas y dibujos.



Charrán ártico

Brian Logan

### DATOS CURIOSOS

- El 30% del Bosque Nacional Chugach está cubierto de hielo.
- El delta del río Copper es el mayor humedal contiguo de Norteamérica.
- El Bosque Nacional de Chugach proporciona hábitat a 67 millones de salmones al año.



#### clave de mapa

 Bosque Nacional Chugach  
(en los Estados Unidos de América)

 Pueblo o ciudad

### La seguridad ante todo

- Esté preparado(a) para las condiciones meteorológicas cambiantes.
- La ayuda puede estar lejos, así que planifique antes de salir.
- Sea siempre consciente de lo que le rodea y deje espacio suficiente a la fauna salvaje.

# GRANDES MAMÍFEROS

## Seguridad con los osos

### 1. SEA UN EXCURSIONISTA RUIDOSO

Cante o hable mientras hace senderismo para no sorprender a un oso. ¡Invente una canción divertida!

### 2. DEJE ESPACIO A LOS OSOS

No se acerque a un oso: obsérvelo desde la distancia.

## Oso pardo

Sus fuertes hombros les permiten excavar en busca de insectos, raíces de plantas y otros alimentos.



## Oso negro

Los osos negros utilizan sus garras cortas y afiladas para trepar a los árboles. Las cerdas también suben a sus oseznos a los árboles como estrategia de cuidado.



Tanto los osos negros como los pardos varían de color, desde el rubio al marrón, pasando por el negro.

## Oveja de Dall

Las ovejas de Dall no tienen barba y sus cuernos son marrones. Las hembras, llamadas "ovejas", tienen cuernos cortos, pero los machos, llamados "carneros", tienen enormes cuernos rizados que utilizan para dar cabezazos a otros carneros.



## Cabra montés

La cabra montés tiene cuernos negros y finos que se curvan hacia atrás. Tienen un pelaje blanco y desgredado que muda en verano. Busque una barba bajo la barbilla (hembras y cabritos también).

# PEQUEÑOS MAMÍFEROS

Bob Armstrong

## Armiño

El pelaje de los armiños cambia de color a lo largo del año: marrón en verano y blanco en invierno. ¿Por qué crees que cambian de color?



## Marmota

A las marmotas hoary les encantan las rocas. Hacen madrigueras bajo las rocas. Se sientan encima de las rocas, vigilando a los depredadores. Su pelaje es incluso del color de las rocas, lo que les ayuda a pasar desapercibidas.



## Ardilla terrestre ártica

Las ardillas terrestres del Ártico son super hibernadoras.! Los científicos han descubierto que la temperatura corporal de una ardilla que hiberna puede descender por debajo del punto de congelación del agua.



## Pica de collar

Las picas están emparentadas con los conejos y no hibernan, por lo que suelen estar ocupadas recogiendo y almacenando comida para el invierno. Escuche su agudo grito "enk".

# Aves

pico grueso

cuerpo negro



## Águila calva

Las águilas inmaduras (jóvenes) son de color marrón oscuro. Un águila calva no tiene las plumas de la cabeza blancas y brillantes hasta que tiene unos cinco años. En Alaska hay más águilas calvas que en ningún otro lugar de Estados Unidos.

## Cuervo

Los cuervos son carroñeros y comen de todo. ¡A finales de verano les encantan las bayas de saúco! Son juguetones y muy inteligentes, capaces de resolver problemas complejos.

Son más grandes que los cuervos



alas de hasta 2 metros y medio de envergadura

cuerpo marrón oscuro

cola blanca

cabeza blanca

ave con aspecto de gallina

cuerpo moteado de marrón, fuego y negro

punta de la cola marrón



## Ostrero negro

Busque ostreros negros saltando arriba y abajo de las rocas a lo largo de la costa, en busca de su alimento favorito: los mejillones.

## Urogallo

Durante la época de cría, los machos se esfuerzan por impresionar a las hembras. Esponjan las plumas, levantan la cola y batan las alas tan rápido que emiten un sonido grave de tamborileo. ¿Puedes batir los brazos lo bastante rápido como para hacer ese sonido?

Pico largo y rojo

cabeza y cuerpo negros

patas largas de color rosa apagado

Como dependen de las costas rocosas, los ostreros negros son sensibles a las molestias. Obsérvalos a distancia.

# Salmón

El salmón nace en agua dulce, vive en agua salada y vuelve al agua dulce para desovar. Es lo que se denomina anádromo.

## Chinook

Los salmones adultos que desovan pierden su color plateado y adquieren un tono entre granate y oliva.



## Coho

Los salmones coho adultos en época de desove tienen la cabeza de color negro verdoso y el cuerpo de color marrón oscuro a granate.



## Carnada

Los adultos reproductores desarrollan el dorso verde oliva, los costados granates cubiertos de barras irregulares de color púrpura rojizo. Los machos tienen dientes caninos.



## Rosa

Los rosados también se conocen como "jorobados" por la joroba que les sale a los machos cuando vuelven al río.



## Sockeye



Recuerda las especies de salmón con la mano

# PESCA

## Dolly Varden

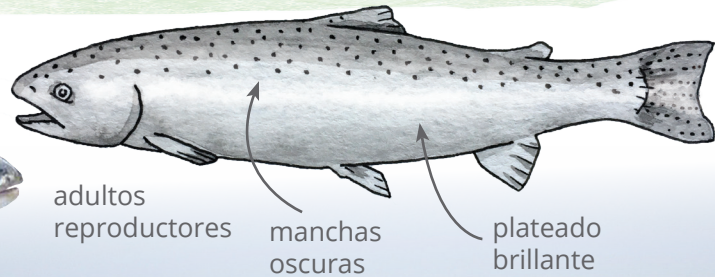
Aunque parecidas a las truchas, las Dolly Varden son en realidad salvelinos. Para distinguir una trucha de un salvelino, fíjese en sus manchas: los salvelinos tienen manchas claras (blancas, amarillas o rojas) en un cuerpo oscuro, mientras que las truchas tienen manchas oscuras (marrones o negras) en un cuerpo claro.



## Trucha arco iris y cabeza de acero

La trucha arco iris y la cabeza de acero empiezan siendo básicamente el mismo tipo de pez, pero a medida que crecen, la trucha arco iris permanece en arroyos de agua dulce y la cabeza de acero emigra al océano.

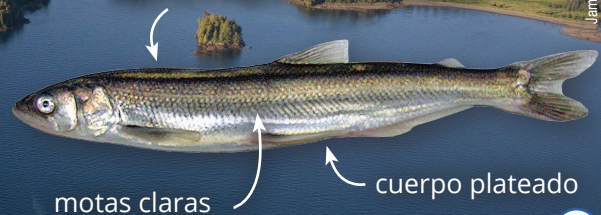
de azul verdoso a oliva



## Eulachón

A los eulachones también se les llama "hooligan" y la gente los pesca con redes de inmersión. También se les llama "peces vela" porque cuando se secan, el contenido de aceite es tan alto que el pescado puede arder como una vela.

de marrón a azul en el dorso y la parte superior de la cabeza



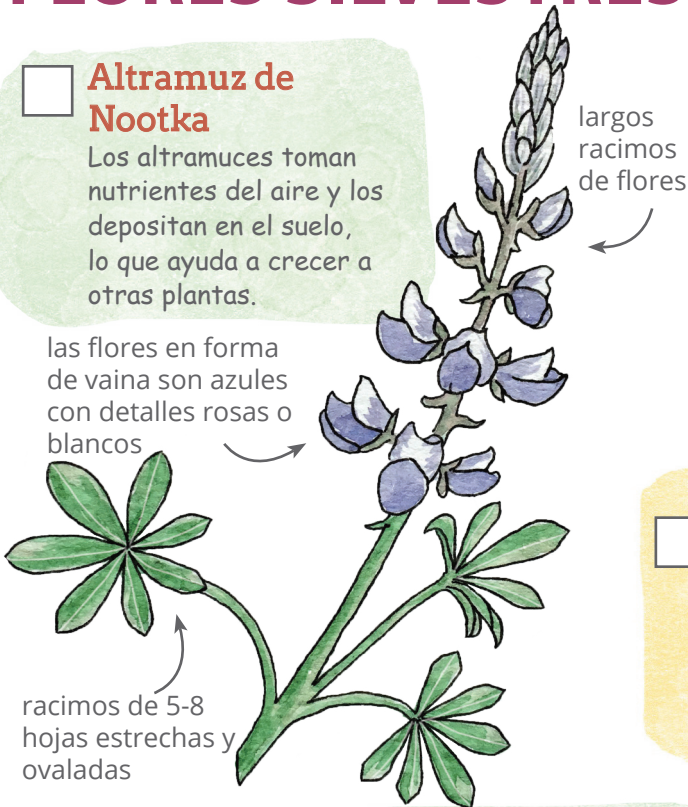
# FLORES SILVESTRES

## Altramuz de Nootka

Los altramuces toman nutrientes del aire y los depositan en el suelo, lo que ayuda a crecer a otras plantas.

las flores en forma de vaina son azules con detalles rosas o blancos

racimos de 5-8 hojas estrechas y ovaladas



## Fireweed

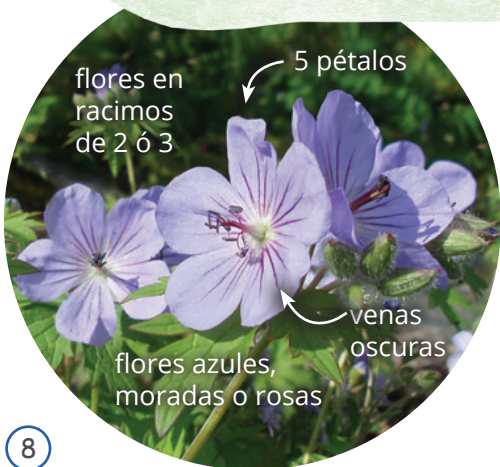
Las flores florecen en distintos momentos en el tallo, empezando en la parte inferior y terminando en la superior. Los lugareños saben que se acerca el final del verano cuando el fireweed termina de florecer.

## Geranio silvestre

El geranio silvestre también se conoce como "geranio lanudo" o "geranio de grulla", porque a veces los tallos del centro de la flor están pegados y parecen el pico de una grulla.

5 pétalos  
flores en racimos de 2 ó 3

venas oscuras  
flores azules, moradas o rosas



hojas largas y estrechas

flor grande de color azul o púrpura



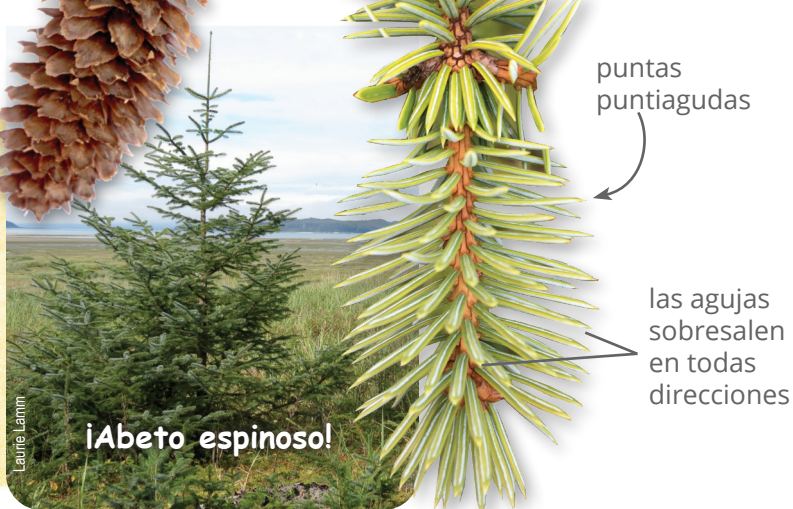
## Iris silvestre

El iris silvestre crece en zonas húmedas de todo el norte del mundo, desde Alaska y Canadá hasta Rusia y China. A veces se le llama "iris de playa", porque crece en el aire salado de la playa.

# ÁRBOLES

## **Picea de Sitka**

Si le das la mano a un abeto, ¡cuidado con sus agujas puntiagudas! A pesar de su reputación de espinoso, el abeto es una buena fuente de alimento para muchos animales, especialmente las ardillas rojas, que comen las semillas que se encuentran entre las escamas de los conos.



## **Cicuta (occidental y de montaña)**

Si le das la mano a una cicuta, te alegrará comprobar que sus agujas planas tienen los extremos redondeados. Muchos animales se esconden en las ramas sombrías de una cicuta, que es un buen lugar para que pájaros como los carboneros construyan un nido.

## **Cedro (cedre amarillo de Alaska)**

Las agujas del cedro parecen escamas. Estas ramas escamosas de cedro son una importante fuente de alimento invernal para el ciervo de cola negra de Sitka.



## **Algodonero negro**

Los algodoneros negros tienen amentos gruesos con semillas cubiertas de pelos blancos y esponjosos. Los osos negros trepan a los álamos a principios de verano para comer los amentos, o vainas de las semillas, que son como una nuez rica en energía.

Hojas gruesas de color verde brillante



# LOS LÍQUENES

ramificación compleja



## ¿Qué es el líquen?

Juntos, algunos hongos y algas crean un organismo llamado líquen. En una relación simbiótica, las algas y los hongos se ayudan mutuamente a sobrevivir.

## Líquen pulmonar

El líquen pulmonar crece en los árboles de los bosques muy húmedos. Toca suavemente el líquen: ¿te parece cuero rígido?



## Líquen de reno

Los líquenes de reno crecen cerca del suelo en hábitats abiertos y húmedos. ¿Adivina a quién le gusta comerlo? ¡Al caribú!

# HONGOS

ADVERTENCIA: NO toques ni comas nada sin permiso de un experto. Algunas setas del bosque son venenosas.



## Boletus rey

Las boletes se sienten como una esponja debajo del sombrero. Además de ser comestible, puedes utilizar esta seta para teñir la ropa de un color amarillo mostaza.



**VENENOSO**

el color varía entre blanco, marrón y marrón rojizo



## Amanita muscaria

Esta colorida seta también recibe el nombre de "agárico de la mosca" porque solía utilizarse para controlar las moscas domésticas. Esta seta icónica parece juguetona, pero **CUIDADO. Las Amanitas SON VENENOSAS.**

# BAYAS

ADVERTENCIA: NO cojas ni comas nada sin permiso de un experto. Algunas bayas del bosque son venenosas.

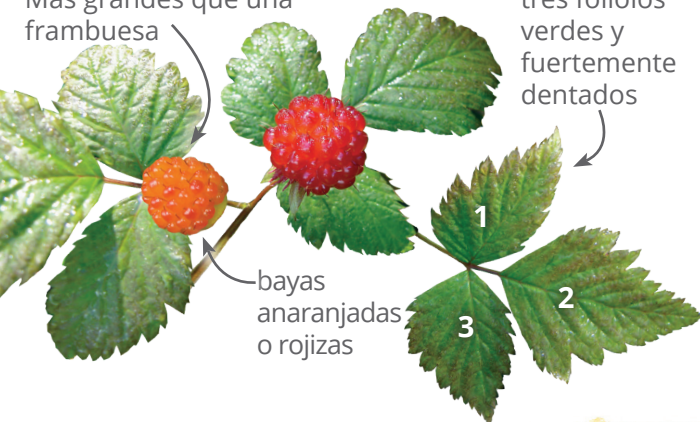
Hojas pequeñas de color verde claro que se vuelven rojizas en otoño.

## Salmonberry

¿Te suena? Estas populares bayas están emparentadas con las frambuesas, sólo que son más jugosas.

Más grandes que una frambuesa

tres folíolos verdes y fuertemente dentados



bayas anaranjadas o rojizas

1

2

## Bayas de Nagoya

Las bayas de Nagoya son duras cuando están maduras y resultan muy sabrosas cocinadas, en mermeladas o al horno. Las flores de las bayas de Nagoya se pueden utilizar en ensaladas.



La hoja tiene tres folíolos con bordes afilados.

baya roja que parece una frambuesa

crece cerca del suelo



bayas azules

## Arándano

Las bayas de distintos arbustos pueden tener sabores diferentes, así que pruebe unos cuantos arbustos antes de elegir su zona de recolección. Cuidado con los osos, que también adoran los arándanos.



bayas rojas

hoja con aspecto de huella de dinosaurio

arbusto de aspecto desordenado

Bob Armstrong

## Arándano rojo

Tanto las personas como la fauna disfrutan de los frutos del arándano rojo. Los ciervos, los castores y los alces se comen las hojas, mientras que las mariposas visitan las flores.

# NOTAS SOBRE LA NATURALEZA

¿Has encontrado alguna planta o animal que no aparece en el libro?

Añádelo en esta página. Esta es tu guía de campo, así que añade notas, pensamientos y bocetos.



*¿Le interesa descubrir  
aún más plantas y  
animales en el Bosque  
Nacional de Chugach?  
Los guardas del Servicio  
Forestal estarán  
encantados de sugerirte  
guías de campo más  
detalladas de la zona.*



Producido por el Bosque Nacional de Chugach y diseñado por Elise Wahl, Timberdoodle Studio.

Servicio Forestal de la Región de Alaska R10-RG-231 Abril de 2018  
El USDA es un proveedor, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades.